



# EL ECO DE CIUDADELA

Se publica los martes y viernes,  
no siendo días festivos

AÑO II.

\* CON CENSURA ECLESIASTICA \*

NÚM. 107.

MAHON

### REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

En la tipografía del Sagrado Corazón de Jesús, calle de José M.<sup>a</sup> Quadrado, 40, á donde se dirigirá la correspondencia y demás que se ofrezca.  
No se devuelven los originales aunque no se publiquen.

Ciudadela (Menorca) viernes 3 de Enero de 1908

### PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Un año . . . 4<sup>80</sup> Ptas. Seis meses . . . 2<sup>40</sup> Ptas.  
Un trimestre . . . 1<sup>20</sup> " Un mes . . . 0<sup>40</sup> "  
Número suelto 0<sup>05</sup> cént. Número atrasado 0<sup>10</sup> cént.  
En el Extranjero aumentará el importe del franqueo.

## ECOS RELIGIOSOS

Sábado, 4.—Santos Aquilino mártir, Tito obispo, y Gregorio.

Domingo, 5.—**X** Santos Telesforo, Eduardo rey y Santa Emiliana.

Lunes 6.—**X** LA ADORACIÓN DE LOS SANTOS REYES Melchor, Gaspar y Baltazar, y San Meliano.

Martes, 7.—Santos Julian, Jenaro, Felix Raimundo de Peñafort y Teodoro.

Sábado, 4.—En San Agustín al anocheecer, rezo del santo Rosario y Felicitación Sabatina á María Inmaculada.

En María Auxiliadora, Felicitación Sabatina, á la Inmaculada Virgen, Bendición con el Santísimo y Salve cantada.

Domingo, 5.—**X** En Ntra. Sra. del Rosario, por la tarde explicación de Doctrina, Rosario y plática.

En San Francisco, en la Misa Mayor, homilía por el Rdo. Sr. Económico, y por la tarde catecismo, Rosario y plática doctrinal.

En San Agustín á las 7 y media Misa de Comunión propia de los primeros domingos.

Lunes, 6.—**X** En la Iglesia Catedral, en la Misa Mayor predicará el M. I. Dr. D. Sebastián Juan, Canónigo.

En San Francisco, fiesta solemne con sermón que dirá el Rdo. Lic. D. Pablo Brunet, Pbro. Catedrático.

Martes, 7.—En la Iglesia de María Auxiliadora, se dará principio á la exposición vespertina de Jesús Sacramentado, exponiéndose á las 5 y reservándose á las 6 y media.

En San Francisco, al anocheecer, devoto ejercicio en honor de San Antonio de Padua.

## DE LA O CIÓN IN GENER L

los celadores y celadoras pueden ganar indulgencia plenaria, con las condiciones ordinarias.

Día 3, Santa Genoveva.

" 29, San Francisco de Sales.

CENTRO LOCAL DE CIUDADELA

Recomendaciones señaladas para el mes de Enero de 1908.

1.<sup>a</sup> Las obras de propaganda católico-social.

2.<sup>a</sup> La asistencia á los divinos oficios en los días festivos.

3.<sup>a</sup> Las necesidades especiales de Menorca.

4.<sup>a</sup> Varias necesidades particulares, y acción de gracias al Sagrado Corazón de Jesús por beneficios obtenidos.

### R. I. P.

Se recomienda la aplicación de sufragos especialmente por el alma de un asociado y las de tres asociadas, que fallecieron durante el mes de Diciembre.

### TRIDUO SOLEMNE DE CUARENTA HORAS CONSAGRADAS AL NIÑO JESÚS

Según costumbre de años anteriores, en la Iglesia del convento de Santa Clara, se dará principio mañana, día 4 de Enero, á la solemnidad de Cuarenta Horas, practicándose los siguientes cultos:

SÁBADO, 4.

A las 6 de la mañana, exposición de S. D. M., canto de las letanias del Santísimo y Misa.

A las 7 Misa con puntos de meditación y acompañamiento de armonium.

A las 10, Misa solemne.

A las 3 de la tarde, visita al Santísimo, Trisagio cantado y Estación Mayor.

A las 5 y media, canto solemne de La Res por la Rda. Comunidad; predico seguido el Rdo. D. Jaime Albro., Catedrático del Seminario; y la reserva.

Rector del Seminario. Finalizándose el Triduo con solemne procesión y reserva.

Además de la Indulgencia Plenaria que pueden ganar todos los que habiendo recibido los Santos Sacramentos, visiten á S. D. M. durante la exposición de Cuarenta Horas, nuestro Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo se ha dignado conceder 50 días de indulgencia á todos los fieles por cada visita que devotamente hicieron á Jesús Sacramentado durante la referida exposición y cultos del Triduo.

A. M. D. G.



(DE COLABORACIÓN)

## POR CAMINOS TRILLADOS

II.

### COSAS DE ESPAÑOLES

Lugar de la escena: el salón de fumar de un elegantísimo teatro; claras lunas venecianas multiplican las imágenes hasta que se pierden en la esfumadora penumbra de su fin sin limite; divanes muelles cercan la estancia; dos arañas de cristal tallado brillan.

Personajes: dos varones de 35 á 40 años visten correctamente el frac reglamentado por la moda última; otros cuantos sentados en los divanes que no hablan.

EL UNO: La industria española muere por falta de protección. El Gobierno no presta debido apoyo á su desenvolvimiento.

EL OTRO: tiene V. razón, todos y en lugar primero los que nos gobiernan debemos auxiliarla.

—Es vergonzoso; los paños españoles tienen que llevar etiqueta inglesa en sus embalajes para tener venta. Y al igual que todas las demás suertes agendradas por nuestra

mézclanse en  
as y frases  
ón

pliegues de lujoso cortinon con voz aguda la llamada. Le amente desaparecen del salo los allí reunidos. En la admósef, p recen flotar, mezcladas con hu mo, las últimas razonables pala bras de los dos regeneradors.

La música se desgrana e melo días dulcísimas que acompañ sonoras la voz de la tiple.

\*\*\*

Acabó el espectáculo; el vstibulo del coliseo se llena de brillantes sombreros que pugnan por argozar el color triste de las lámparas eléctricas. Los coches se acercan con orden á la puerta; los rayos pronuncian con soñolienta voz apellidos muy conocidos en el gran mundo.

En tanto que esperan la llegada de su carruaje charlan los que oimos en el fumador; han dado giro nuevo á la conversación pero el tono grave con que peroraban continúa; todo es bullicio alrededor de ellos, las palabras se pierden en el ruido que todo lo invade.

—Es muy elegante su frac—dice «el uno».

—Ayer lo recibí de Londres, me visto allí.

—Hace V. bien, desde que estuve en Paris, me arreglé con un sastre y en Paris me visten.

Un nombre saena, los amigos se despiden y el nombrado atraviesa rápido la muchedumbre.

\*\*\*

Comentarios ¿para qué?

JOSE CASTELLVÍ.  
Del C. de R. B.

Barcelona—Diciembre—1907.



## ECOS GENERALES

### ROMA

al Nuncio de  
acierto en  
iones de  
no.

una

ra

el Rey Alfonso, y un hermoso medallón de la Virgen del Pilar para la Reina Victoria.

## DE ESPAÑA

### UN SOLDADO AFORTUNADO

Se ha tenido noticia del siguiente curioso hecho relacionado con la lotería de Navidad. Un soldado del regimiento del María Cristina que está ocupado como ranchero, sostiene relaciones amorosas con una muchacha que presta sus servicios como cocinera en casa de una distinguida familia de esta corte.

El soldado estaba deseando cumplir para contraer matrimonio y al efecto habían ya adquirido algún mueble. La cocinera le entregó veinte duros después de muchas vacilaciones, por constituir casi todo su capital, y con dicha cantidad el soldado compró un décimo de la lotería.

El día del sorteo salió a la calle y a comparar la lista de los números premiados, vió que el 27.033 correspondiente al décimo que llevaba en la funda del bolsillo, había sido favorecido con el segundo premio que le correspondían, por tanto 60.000 duros.

## ECOS DE LAS BALEARES

### DE CIUDADELA

Entramos hoy, con el presente número, en el segundo aniversario de nuestra aparición al estadio de la prensa, con cuyo motivo no podemos menos de regocijarnos y recomendarlos de nuevo como hicimos al principio de nuestras tareas periodísticas, a la benevolencia y apoyo de nuestros compatriotas, a quienes particularmente nos dirigimos. Esperamos que su concurso y auxilio no nos faltarán a fin de que el Eco de nuestra patria chica continúe abogando por la buena causa y defendiendo a la Religión Santa, que gloriosamente heredamos de nuestros mayores y sea siempre Eco de nuestros buenos deseos y de nuestras comunes aspiraciones, esto es de los deseos y aspiraciones del honrado pueblo ciudadelano.

Con la solemnidad de costumbre, celebróse en la S. L. Catedral el misterio, de la *Cinco de Septiembre* se cantó una solemne y majestuosa Misa a canto llano, predicando sobre la festividad del día el Rdo. D. José Hernández, Catedrático del Seminario.

En la noche de ayer falleció en esta ciudad, a la tempranedad de 15 años, D. José Ferrer Anengual, hijo de nuestro amigo y suscriptor el inteligente fotógrafo Sr. Ferrer.

En la mañana de hoy se verificó su conducción al Campo Santo, habiéndole acompañado gran número de amigos y conocidos de la familia del finado.

Desde estas columnas a su desconsolado más sentido tiempo que abonados ciones. Altí

alma del malogrado joven acogiendo en su amadísimo seno.

En el cepillo del pan de los pobres, colocado en el altar de San Antonio de Padua, en la Iglesia de Francisco de esta ciudad, se han depositado en el próximo pasado mes de Diciembre las limosnas de pesetas 95'75.

Un año ha transcurrido ya desde que el telégrafo nos comunicó la triste é inesperada noticia del fallecimiento del malogrado Excelentísimo Dr. D. Salvador Castellote y Pinazo, Obispo de Jaén y Arzobispo preconizado de Sevilla.

Entregó su alma a Dios el sabio y virtuoso Prelado, lumbrera del Episcopado español el 23 de Diciembre del año 1906.

Al recordar tan triste aniversario EL ECO DE CIUDADELA, eleva fervientes oraciones al Cielo por el eterno descanso del alma del inolvidable Dr. Castellote que por algunos años estuvo al frente de este Obispado, y de quien conservamos los menorquines gratísimos recuerdos.

R. I. P.

Por la brigada municipal de peones camineros, se ha procedido al arreglo del piso de la calle de Alfonso III y parte de la del Conquistador. Actualmente se está recomponiendo el piso de la Plazuela de San Jaime y calles anejas.

¿Sería conveniente fueran atendidas las quejas de los vecinos de la calle de San Isidro?

El Ayuntamiento de Ciudadela ha remitido al señor Gobernador, la distribución hecha de los locales en que se deben instalar los colegios electorales en las próximas elecciones.

En la mañana de hoy han caído sobre esta ciudad un fuerte chubasco, acompañado de granizo, continuando el tiempo lluvioso.

Suponemos que estas aguas habrán sido generales en toda la Isla y muy beneficiosas para nuestros campos.

El obispo de Mallorca ha nombrado una Junta para organizar nueva peregrinación a Lourdes. De llevarse a cabo saldría de Palma el 11 del próximo mes de Febrero.

El *Diario Oficial* del ministerio de la Guerra publica una disposición acordando el ingreso en la Orden de Beneficencia del artillero de Mahón José Costa Tur, otorgándole la Cruz de 3.ª clase por servicios de salvamento.

Relación de los pasajeros llegados el día 2 del actual en el «Menorquin», al mando del D. B. Cabot.

#### De Barcelona

D. Gabriel Salort:—D. celino y esposa.—

cas.

## MOVIMIENTO DEL PUERTO

Relación de las embarcaciones entradas y despachadas en este puerto.

### Embarcaciones entradas

Enero, 2.—De Barcelona, vapor «Menorquin», de 540 toneladas, capitán D. B. Cabot, con 22 tripulantes y 8 pasajeros.

### Embarcaciones despachadas

Enero, 2.—Para Barcelona, pailebot «Flor del Mar», de 40 toneladas, patrón D. B. Mercadal, con 5 tripulantes y efectos.

Día 2.—Para Mahón, vapor «Menorquin», de 540 toneladas, capitán D. B. Cabot, con 22 tripulantes y efectos.

## MATADERO PUBLICO

Relación de las reses sacrificadas en el Matadero Público de esta ciudad por los Cortantes siguientes:

Diciembre, 21.—José Rotger, 1 buey, Barcelona, 132 k.; 1 carnero, de Juan Allés, (San Cristóbal), 9 kilos.—Jorge Bosch, 1 murueco, San Joan.—José Anglada, 1 ternero, de Francisco Gomila, 43 k.; 2 carneros, «El Pare», 19 k.—Antonio Rotger, 1 carnero, «Torre Ram» 8 k.—Agustín Rotger, 1 carnero, «Son Sarpats», 9 k.—Antonio Jardín 1 oveja, «San Juan», 9 k.—José Bagur, 1 carnero, «Lloc de Monjas», 12 k.

Día 22.—José Anglada, 1 carnero, «Torre Blanca», 18 k.—Antonio Jardín, 1 cerdo, «Son Vivo», 11 k.

Día 24.—Jorge Bosch, 1 oveja, «San Juan».—José Anglada, 4 carneros, «Binimerla Vell», (Mercadal), 48 k., 1 buey, «Curniola» 247 k.; 1 cerdo, «Lloc de Monjas», 17 k.—Lorenzo Jover, 1 cerdo, «Morvedra Nou», 18 k.; 1 cerdo, «Tot Lluquet», 19 k.—Antonio Casanovas, 1 carnero y 1 murueco, «Tot Lluquet», 138 k.—Antonio Rotger, 2 carneros, «Rafal des Capitá», 25 k.; 5 cabritos, «Son Murell de Nou», 45 k.; 1 ternero, «Son Murell de Bax», 100 k.—José Rotger, 1 carnero y 1 murueco, «Son Tica», 42 k.—Antonio Jardín, 2 carneros, «Jendar Vell», (Ferrerías) 21 k.; 2 cabritos y 1 cerdo, «Torrabet», 25 k.; 1 cerdo, «Son Aparets», 14 k.—Rafael Bosch, 1 carnero, «Son Salot», 12 k.; 1 carnero, «Son Marc», 13 k.; 1 ternero, de Jorge Bosch, 65 k.—Antonio Jover, 1 murueco, «Trinidad», 20 k.; 1 carnero, y 1 oveja, «Torre Ram», 19 k.—Agustín Rotger, 1 ternero, «Huerto Salord», 74 k.—Pedro Torres, 2 cerdos, de Francisco Llopis, 32 k.—José Bagur, 1 cerdo, «Sou Churigué» 8 k.; 2 carneros «Lloc de Monjes», 22 k.

Día 25.—Jorge Bosch, 1 oveja, «Son Oliver Vell» 10 k.—Agustín Rotger, 1 carnero, «Morvedra Vell», 7 k.; 1 cerdo, «Torrabet» 13 k.; 1 cerdo, «Son Aparets» 14 k.

Día 26.—Pedro Torres, 1 ternero de Sebastián Marqués, 39 k.

Día 27.—Antonio Jardín

ro, «Jendar Vell» (Pe. Agustín Rotger, 1 cerdo, «Morvedra Nou», 18 k.; 1 cerdo, «Tot Lluquet», 19 k.—Antonio Casanovas, 1 carnero y 1 murueco, «Tot Lluquet», 138 k.—Antonio Rotger, 2 carneros, «Rafal des Capitá», 25 k.; 5 cabritos, «Son Murell de Nou», 45 k.; 1 ternero, «Son Murell de Bax», 100 k.—José Rotger, 1 carnero y 1 murueco, «Son Tica», 42 k.—Antonio Jardín, 2 carneros, «Jendar Vell», (Ferrerías) 21 k.; 2 cabritos y 1 cerdo, «Torrabet», 25 k.; 1 cerdo, «Son Aparets», 14 k.—Rafael Bosch, 1 carnero, «Son Salot», 12 k.; 1 carnero, «Son Marc», 13 k.; 1 ternero, de Jorge Bosch, 65 k.—Antonio Jover, 1 murueco, «Trinidad», 20 k.; 1 carnero, y 1 oveja, «Torre Ram», 19 k.—Agustín Rotger, 1 ternero, «Huerto Salord», 74 k.—Pedro Torres, 2 cerdos, de Francisco Llopis, 32 k.—José Bagur, 1 cerdo, «Sou Churigué» 8 k.; 2 carneros «Lloc de Monjes», 22 k.

sasnovas, 2 carneros, «Son Cuart», 15 k.; 1 cerdo, «Bellaventura», 12 kilos, Agustín Rotger, 1 carnero, de Miguel Pretus, 7 k.—José Rotger, 1 carnero, «Son Bernat», 10 k.—Antonio Rotger, 1 vaca, «Son Planes», 147 k.; 1 carnero, «Binigüell», 7 k.—Nicolás, Picó, 1 cerdo, «Pedro A. Massanet, 13.—Rafael Bosch, 1 carnero, «Son Murell Gran», 8 k.—Juan Jover, 1 carnero, «Almudaine», 7 k.

(Para EL Eco)

## DESDE BARCELONA

En la sesión ordinaria celebrada por la Academia de Buenas Letras, bajo la presidencia accidental de D. Francisco de Bofarull, fué leída y comentada por don Guillermo de Brocá una inédita compilación de «Ordenaments fets en Cort per tota Catalunya e les illes de Menorca e Devica». Después de averiguar la fecha aproximada de este interesante manuscrito en lengua catalana, que situó en los últimos años del siglo XIII, entró en el análisis de sus disposiciones, señalando algunas, como reproducción de capítulos de las Cortes de Tarragona de 1235. Indicó los preceptos que contiene de paz y de tregua, contra las represalias, en favor de la brevedad de los litigios y sobre todo los de carácter suntuario, reglamentando minuciosamente la manera de vestir y de comer tanto del soberano como de las diversas clases de súbditos.

El pleito entablado entre la Diputación provincial de Barcelona y el Gobierno con motivo del sostenimiento del Hospital Clínico, parece que lejos de seguir por vías de arreglo, se va complicando de cada día más y más, y de nuevo los diputados provinciales, en plena sesión han tenido que protestar contra las injustas demandas del gobierno.

Es un hecho innegable que la subvención del Hospital Clínico corresponde al ministerio de Instrucción pública por estar destinado este establecimiento benéfico a Facultad de Medicina.

Si bien es verdad que la Diputación tiene el deber de sostener un hospital provincial, esta obligación le cabe cuando la población está falta de establecimientos de esta índole. Además sosteniendo, como sostiene nuestra Diputación, un sin número de casas de locos, sordomudos, ciegos, etc., no es lógico que el gobierno que contribuye al sostenimiento de estas casas, que a exigir, i

st

de deben ser del exclusivo cargo de la nación. Se ignora todavía la resolución definitiva que tomó la Diputación con respecto a este asunto de tanta importancia y trascendencia.

En la velada celebrada por el Centro Moral Instructivo de Gracia, con el objeto de honrar a su excelsa Patrona la Purísima Concepción, el dignísimo presidente de aquella Sociedad y distinguido leader del catolicismo, D. Cayetano Pareja, en su discurso de gracias, después de darlas a todos y a cada uno de los que habían tomado parte en aquel solemne acto, aprovechó la ocasión para dejar oír la voz de protesta del Centro Moral Instructivo de Gracia contra el insulto que nuestro Ayuntamiento acaba de conferir a la Religión y a la Patria.

Nuestros concejales, los representantes de los ciudadanos barceloneses, olvidando quizás que nuestro pueblo es católico, que nuestro pueblo ama la moral y aborrece la descarada pornografía, haciendo caso omiso de que todavía permanecen abiertas las heridas, abiertas en los corazones de muchas madres españolas que en el archipiélago filipino perdieron el hijo de sus entrañas, han consentido bajo fútiles pretextos, que los nombres de algunos santos que se leían en nuestras calles fueran sustituidos por los nombres de un Voltaire que refiriéndose a Jesús profirió aquella blasfemia de *aplastemos al infame*, por los nombres de un Zola, el cantor de las bacanales, el impudico escritor a quien se debe la mayor parte de las inmundicias que hoy se cometen por doquier. Y como si esto no fuera bastante, como si todavía no estuvieran contentos con eclipsar el nombre de una Santa Lucia para cuya Santa un día el pueblo barcelonés levantó un templo que ha visto crecer a sus plantas y robustecer a su nombre la populosa capital del Principado, no satisfechos con borrar el nombre del gran catalán, el Beato Oriol,

y sin duda alguna no encontrando en los anales de la historia patria nombre alguno que honrar, esculpen el nombre de un Rizal que no hace mucho hizo verter la sangre española, honran nuestras calles con nombres de personas que un día por ser enemigos de España, por insultar nuestra bandera, merecieron recibir el justo castigo, y ahora nuestro Ayuntamiento, los concejales elevados a estos cargos por los votos del pueblo católico, del pueblo sano, del pueblo español, recompensan a sus electores con tamaños insultos.

Muy justa y razonable es la protesta que por boca de su dignísimo Presidente levantó el Centro Moral Instructivo de Gracia. Nosotros que en más de una ocasión hemos tenido el gusto de aplaudir las cristianas y entusiastas manifestaciones del señor Pareja, no podemos menos hoy de aplaudirle de nuevo, de hacer nuestra su lógica protesta y de, junto con él, lamentar el indiferentismo de los católicos y condólenos de su apartamiento de la lucha electoral típica en nuestros días que puede servir por la consecución de nuestros ideales.

Si es verdad que el peor enemigo de los españoles es el día de mañana, no esperemos este día para organizarnos, sino que ya desde ahora trabajemos sin descanso en todos los terrenos en donde sea necesario nuestro esfuerzo y nuestra cooperación.

No echemos al olvido lo que ha pasado en Francia, lo que se intentó en España y todavía se trabaja para ponerlo a la práctica. Fijémonos en el hermoso despertar del pueblo alemán y sin hacer caso de penas ni sacrificios acordémonos de que somos cristianos y españoles, y por uno y otro motivo tenemos el imperioso deber de cumplir con nuestra obligación.

EL CORRESPONSAL.

31 Diciembre de 1907.

Almanagues de San Vicente de Paul

Se venden a 0'30 uno en casa de D. Juan Oliver, Notario Quintana núm. 3.

ECOS TELEGRÁFICOS

REFUERZOS A CASABLANCA. — DRUDE ENFERMO Y SUSTITUIDO.

Madrid, 28. — 9:15.

Comunican de París que en vista de la actitud de los moros de los alrededores de Casa-Blanca se han enviado refuerzos a dicha ciudad.

Los de la kabilia de Benisuassen han comenzado a ometarse.

El general Drude se halla enfermo grave de paludismo, habiéndose acordado que le sustituya el general Amadée, el cual embarcará enseguida para encargarse del mando de las fuerzas.

Lleva órdenes de ocupar Mediuna y reintegrar Casa-Blanca a las tropas cheliffianas.

EL NUEVO JEFE FRANCÉS. — RECIBIENDO INSTRUCCIONES.

Madrid, 28. — 19:49.

Comunican de París que el general Damade nombrado para sustituir al general Drude ha sido llamado por el ministro de la guerra.

Ya en el despacho del ministro el general recibió instrucciones.

INCENDIO EN UN TEATRO.

Madrid, 28. — 15:25.

En el pueblo de Requena (Valencia) se produjo un conato de incendio en el teatro.

El pánico se apoderó de los espectadores que huyeron aterrorizados atropellándose unos a otros.

Resultaron una niña muerta y otros dos espectadores heridos de gravedad.

LOS ATENTADOS TERRORISTAS. — ESTADO DE LOS HERIDOS. — ENERGICAS MEDIDAS.

Barcelona, 28. — 17:13.

Siguen en estado satisfactorio los heridos en la explosión de las bombas, incluso el guardia municipal Giner que va mejorando notablemente.

Hoy se han producido varias alarmas, ocasionadas por el hallazgo en las Ramblas de unos envoltorios que resultaron de trapos.

A consecuencia del recrudecimiento del terrorismo, esta noche se reunirá el comité de policía para tratar el que sea un hecho la vigilancia de postales.

Tomaranse energicas medidas para evitar la reproducción de tales hechos que vuelven a sembrar la intranquilidad de Barcelona.

ECOS RECREATIVOS

(DE COLABORACIÓN)

LA MUSTELA Y LA SERP

Heusaquei qu' entrafurat entre 'l recam d' una marjada hi tenia son cau una astuta mustela.

Un matí s' escaigue a passar una serp qui enamorantse de la habitació de la esbelta bestiola, v aprofitantse de que la mustela havia sortit a cercar minestra s' instalá allí, com si fos a casa seva, disposada a no permetrer que la veritable mestressa intentés reclamarli la propietat de sa llar.

Quant la mustela torná de sas correrias se trobá desagradablement sorpresa ab la presència de aquell ferotje reptil que li ensenyava sa llengua bifida com si ja se 'n llepés els bigotis del ápat que anaba a fer devorant al pobre animaló en cas de volguerli fer desocupar son llonge jas.

La mustela callá; podia intentar esquivar a la serp per la forsa, mes comprenent sa inferioritat no volgué heurterselas ab la serp a dins del cau tement que se li enrotllés pel cos y apretantli li desconjuntés tots els ossos.

Aixis fou que, fingint un respecte que no sentia per aquell simbol de forsa que odiaba, se 'n torná de cul a rrecau enfora; ab el cap baix y la cua entre camas, com cedintlo a la serp seans protesta de cap mena.

Saltá del marge a la vinya que hi habia al dessota, se grata la testa y ab la punta de la cua tocant al morro de baix medita lo que calia fer devant la situació desairada de son amor propi ofés y la poc falaguera perspectiva de quedar-se sense aquell cau ple de recorts hont havia viscut tota sa vida.

Aixis estigue una bella estona seguda demunt d' un terrós. Tot d' un plegat s' aixiribi y mans a l' obra, dic, putas a l' obra, obrí un forat al peu d' una cascada fins a passarla de part a part.

La serp, envanida, poc s' esperaba 'l parany que al peu mateix del cau li preparaba l' astuta mustela, ni menys tenia cap intent de agressió. Confiada en la forsa de sos potents anells se creya ben segura dintre y fora del cau y mestressa absoluta de fer lo que li des la gana.

stela no s' resia...

DIVINIDAD DE LA CONFESIÓN. 21

24 Folletín de EL ECO DE CIUDADELA  
furor inaudito combatió la divinidad del Verbo y su consubstancialidad con el Padre; que, quien nego la divinidad del Espíritu Santo, fué Macedonio; que, quien trataba de despojar a la Virgen Santísima del título de la divina Maternidad, fué el impio Nestorio; que, quien no qui admitir las dos naturalezas en Cristo, fué el hereje Eutiques; que, quien no quisieron tomar sus nombres...

me enseña la Historia, es que el divino Salvador instituyó el Sacramento de la Penitencia en el acto mismo de conferir a los Apóstoles el doble poder de perdonar los pecados ó de retenerlos. Los que otra cosa enseñan, los que califican la Confesión de invención clerical, son sus enemigos declarados que de continuo la combaten, pero no la Historia. Más, eso de citar la Historia en términos generales es muy facil, muy cómodo, y cualquiera sabe y puede hacerlo sin necesidad de hojear libro alguno; y este fué todo el recurso del citado autor de la abominable «Historia», ó «nos lo enseñó».

«... meo, créanme Uste... (viene a decirles) cuando les di... instituyó... el Clero...»

trui aquella especie de foradada. La serp contaba ab una forsa qu' estaba molt lluny de posseir la mustela pera ferse respectar; empró la astucia de la mustela no era pas poca y decidí op-sarla tota, junt ab sa lleugeresa prodigiosa que li asseguraba la retirada á la forsa del reptil.

Quant tingué l'estel el parany se 'n torná á seurer demunt del terrós pera reposar una estona, doncs l' afany ab que habia treballat li feu regalar una copiosa suada.

Reposada qu' estigué entrá quatre ó cinc voltas per una de las bocas de la foradada sortint rapidament per l' altre cantó. Ab aquest simulacre 's convencé de que sa lleugeresa era sobrada pera no deixarse atrapar per la serp á dintre 'l parany.

Llavors cercá el medi de provocar á la serp. Si hagués sabut el llenguatge de las serps prou que l' hauria desafiada en paraulas groixudas que l' haguessen treta de fogó, empró com li era imposible 's limitá á fer tres ó quatre grinyols á la boca del cau que incompressos per la serp, quedaven sens resposta.

No quedá á la mustela altre remey

que esperar, doncs entrar fins hont era la serp era massa arriscat.

Pensá que la serp sortiria á pendre 'l sol y llavors tindria ocasió d' enfadarla de un modo ó altre.

Ab aquesta ben fonamentada esperanza 's posá al aguait esperant la desitjada ocasió de provar á la orgullosa serp que no en vá estaba dotada d' una astucia y experiencia refinadas pera deixar sens el castic merescut sa reprochable, despótica y humilant acció.

Y, en efecte; á mitja matinada aparegué el llarguerut reptil á la boca del cau y ja 's disposaba á estirarse mandrosament sots els creinosos raigs del sol quan repará en la mustela que l' aguaitaba desde baix á la vinya. La serp va fer un mohiment de despreci que acaba de ofendrer á la mustela, quina, per tota respota, li feu una gangifa posantse abduas potas devanteras á la punta del nas talment com els noys mal educats quen fan el pam-y-pipa. La serp se redressá y adobté una posa que semblave volgués dir: «¡Si baixo...!»

La mustela repetí la gangifa, escupí de gairell despreciativament y

creuá ses potas devanteras com dihent: «¡Apa, maca, si vols res baixa que t' espero!»

No 's feu pregar la serp; folia de rabia baixá, xiulant del marge y corregué perseguint á la mustela. Aquesta no desitjaba pas altre cosa; brunzenta com una fletxa corregue á la foradada, la passá de part á part y aná á colocarse demunt la boca de sortida á punt de tirarse sobre la serp tant bon punt tragués el cap á fora.

Quan la serp hagué arribat á la boca de sortida, habent perdut de vista á la mustela, quedá de sobte parada sens saber cap ahont tirar; emperó la mustela, que ja habia previst aquest incident, sens darli temps pera determinarse á lo que calia fer, li salta demunt y d' una mosegada li llevá el cap.

\*\*\*

Dugas ensenyanzas se 'n treuhen de lo dit: en primer lloc que 'l fort may deu abusar del feble fiat en son poder, doncs l' astucia del humil pot vencer sa potensa, com la astucia de la mustela vencé la potensa de la serp, y, en segon terme, que no deu apoderarse jamay ningú de lo que no

li pertany si no vol exposarse á un castic á voltes terrible.

FALAU.  
Del C. de R. B.

## PASA - TIEMPOS

### CHARADA

Consonante en la primera y en segunda consonantes dan del líquido habitantes que forman mi voz entera.

TÍT.

### ENIGMA

Símbolo de lealtad, dechado de sufrimiento, tipo de fidelidad modelo de sentimiento fenix de la amistad.

TÍT.

Las soluciones el número próximo.

SOLUCIONES DEL NÚMERO ANTERIOR

Charada: JOSEFINA.

# ANUNCIOS

## TIPOGRAFIA, LIBRERIA, ESTAMPERIA

Y CENTRO DE SUSCRIPCIONES DEL

# SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS

40, CALLE DE JOSÉ M. QUADRADO, 40

Se han recibido en esta tipografia, para el año 1908, un extenso surtido de Calendarios, entre estos los tan renombrados del Sagrado Corazón de Jesús, vendiéndose á precios limitadissimos.

Se han recibido tambien una infinidad de preciosos juguetes para niños, propios para regalos, á precios sin competencia.

¡Acudid y os convencereis!

### CASA PARTICULAR DE HUÉSPEDES

Á CARGO DE

**E. SAGUER**

Precios económicos, vida de familia

Buenavista, 15; 2.ª; 2.ª (junto al Paseo de Gracia)

GRACIA-Barcelona

### Gerónimo Bolibar

INGENIERO INDUSTRIAL

Ronda Universidad núm. 17

BARCELONA

Oficina para la obtención de Patentes de invención y de introducción

y registro de marcas de fábrica, de comercio, de agricultura y profesionales, registro de dibujos, modelos, nombres comerciales y recompensas industriales.

Publicación de la Oficina Industria e Inventiones, Revista semanal.

22 Folletín de EL ECO DE CIUDADELA

no fija la época determinada de esta invención? Trabajo le habria costado tanto lo uno como lo otro, si tal cosa se hubiese propuesto; y desde luego reto, no ya al autor de esa inmunda hoja, por cuanto Dios le ha juzgado ya, sino á cualquier de sus cohermanos en la impiedad á que diga como se llamaba el eclesiástico que tan torpe gusto tuvo en inventar la Confesión, y la época en que la inventó, que dispuesto me halle á demostrarle todo lo contrario. Y ¡como nó! cuando los fieles se han confesado siempre desde el principio de la Iglesia hasta nuestros días

Así lo refieren todas las Históricas, no la Historia del sacerdote que lo que no se hizo esos días

oro

DIVINIDAD DE LA CONFESIÓN 23

redención; es el Sacerdote de los sacerdotes, el Pontífice de los pontífices, Jesucristo nuestro Dios.

Quando la Historia nos ha transmitido el nombre de los que inventaron todas las herejias, no deja de ser muy extraño que el autor de la hoja no designase al sacerdote inventor de la Confesión, toda vez que le habria venido esto mismo á las mil maravillas para